

microlife[®]

NC400

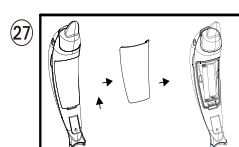
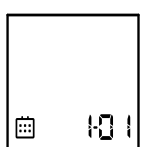
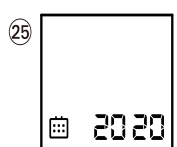
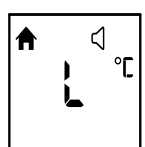
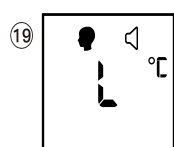
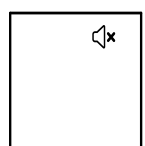
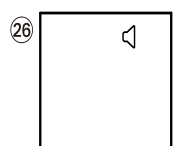
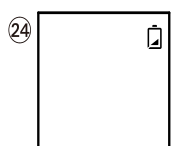
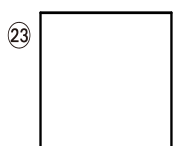
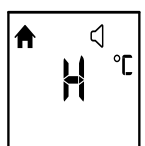
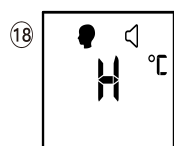
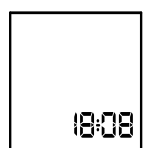
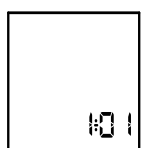
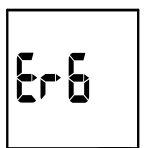
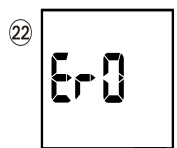
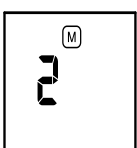
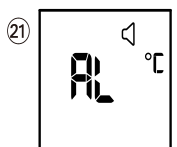
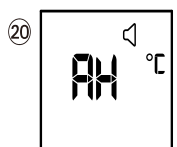
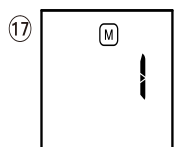
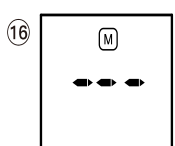
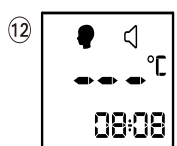
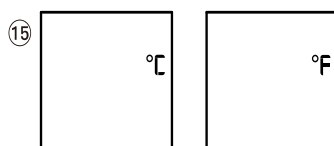
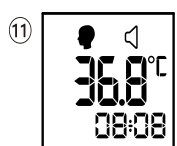
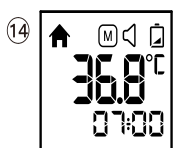
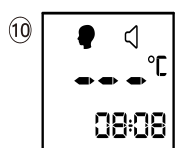
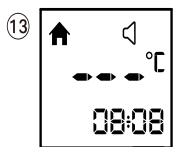
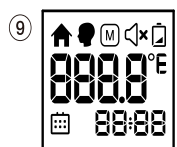
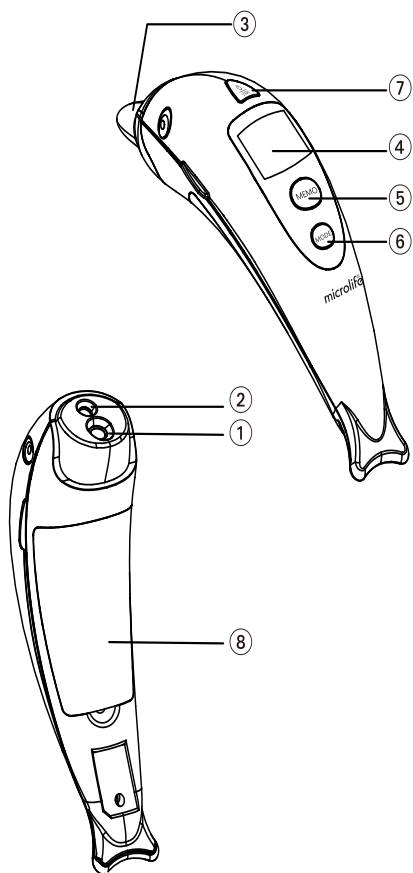
Bezkontaktni toplomer

SR



www.microlife.com





- ① Senzor za merenje
- ② Svetlo za praćenje
- ③ Zaštitna kapa
- ④ Ekran
- ⑤ Dugme MEMO (Memorija)
- ⑥ Dugme MODE (Režim)
- ⑦ Dugme START/IO (Start i uključi/isključi)
- ⑧ Poklopac za odeljak sa baterijama
- ⑨ Svi detalji prikazani na ekranu
- ⑩ Spreman za merenje
- ⑪ Merenje obavljeno
- ⑫ Režim merenja temperature tela
- ⑬ Režim merenja temperature predmeta
- ⑭ Indikator za oslabljenu bateriju
- ⑮ Prebacivanje sa Celsius na Farenhajt skalu
- ⑯ Režim za ponovno iščitavanje
- ⑰ Ponovno iščitavanje poslednjih 30 merenja
- ⑱ Izmerena temperatura suviše visoka
- ⑲ Izmerena temperatura suviše niska
- ⑳ Temperatura okoline suviše visoka
- ㉑ Temperatura okoline suviše niska
- ㉒ Prikaz funkcije greške
- ㉓ Prazan ekran
- ㉔ Prazna baterija
- ㉕ Datum/vreme
- ㉖ Podešena funkcija alarma
- ㉗ Zameniti bateriju



Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo.



Tip BF

Microlife termometar je visoko kvalitetan proizvod koji u sebi sadrži najnovije tehnologije i koji je testiran u skladu sa međunarodnim standarima. Sa svojom jedinstvenom tehnologijom, termometar pri svakom merenju može dati stabilno merenje na koje ne utiče temperatura okoline. Svaki put kad se uključi, instrument obavlja samotestiranje, kako bi uvek mogao da garantuje zahtevanu preciznost merenja.

Microlife termometar namenjen je za povremena merenja i praćenje temperature tela.

Termometar je klinički ispitivan i dokazano siguran i precizan kada se koristi u skladu sa priloženim uputstvom za upotrebu.

Molimo da pažljivo pročitate uputstvo kako biste razumeli sve funkcije i sigurnosna uputstva.

Sadržaj

1. Prednosti ovog termometra
2. Važna bezbednosna uputstva
3. Kako ovaj termometar meri temperaturu?
4. Kontrolni ekran i simboli
5. Podešavanje datuma, vremena i funkcije alarma
6. Promena između režima merenja temperature tela i predmeta
7. Smernice za upotrebu
8. Prebacivanje skale sa Celsius na Farenhajt
9. Kako iščitati 30 izmerenih vrednosti u memoriji?
10. Poruke o greškama
11. Čišćenje i dezinfekcija
12. Zamena baterije
13. Garancija
14. Tehničke specifikacije
15. www.microlife.com

Garantni list (pogledajte poslednju stranu)

1. Prednosti ovog termometra

Merenje u sekundi

Inovativna infracrvena tehnologija omogućava merenje bez kontakta sa objektom. To garantuje bezbedna i sterilna merenja u sekundi.

Višestruka primena (Širok opseg merenja)

Termometar omogućava širok opseg merenja od 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F što znači da se može upotrebiti za merenje temperature tela ili se može meriti temperatura sledećih površina:

- Temperatura površine mleka u bočici za bebe
- Temperatura površine kupke za bebe
- Temperatura prostora

Tačnost i pouzdanost

Jedinstven sklop konstrukcije sonde, uključujući napredni infracrveni senzor, osigurava da svako merenje bude tačno i pouzdano.

Nežan i lak za upotrebu

- Ergonomski dizajn omogućava jednostavnu i laku upotrebu termometra.
- Ovaj termometar može se primeniti i na dete koje spava, ne ometajući ga.
- Merenje termometrom je brzo, i zbog toga pogodno za decu.

Višestruko iščitavanje memorisanih vrednosti

Korisnik termometra može da iščita poslednjih 30 merenja (o datumu i vremenu) nakon ulaska u režim za iščitavanje, omogućavajući na taj način efikasno praćenje promena u temperaturama.

Bezbedan i higijenski

- Bez direktnog kontakta sa kožom.
- Bez rizika od polomljenog stakla ili živinih isparenja.
- Potpuno bezbedan za primenu kod dece.

Alarm za povišenu temperaturu

10 kratkih tonova bip i crveno obojen LCD ekran upozorava da pacijent, ona/on mogu da imaju temperaturu jednaku ili veću od 37.5 °C.

2. Važna bezbednosna uputstva

- Pratite uputstvo za upotrebu. Ovaj dokument sadrži važne bezbednosne informacije, kao i informacije o načinu rada uređaja. Detaljno pročitajte ovaj dokument pre upotrebe uređaja i čuvajte ga za buduću upotrebu.
- Ovaj uređaj se može koristiti isključivo u svrhe opisane u ovom uputstvu. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za oštećenja nastala neadekvatnom upotrebom.
- **Nikad ne potapajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Za čišćenje molimo pratite uputstvo u delu «Čišćenje i dezinfekcija».**
- Nemojte koristiti ovaj uređaj ukoliko smatrate da je oštećen ili primetite nešto neobično.
- Nikada nemojte otvarati ovaj uređaj.
- Osnovi fiziološki efekat – zvan vazokonstrikcija može se pojaviti u ranoj fazi groznice, rezultujući efekat hladne kože. Zabeležena temperatura prilikom primene ovog termometra može biti neočekivano niska.

- Ako izmerena temperatura nije odgovarajuća sa stanjem pacijenta ili je neobično niska, ponavite merenje nakon 15 minuta ili uradite dvostruku proveru rezultata – merenjem temperature tela druge osobe.
- Ovaj uređaj sadrži osetljive komponente i sa njim se mora oprezno rukovati. Pogledati čuvanje i uslove rada opisane u delu «Tehničke specifikacije».
- Obezbedite da deca ne koriste ovaj uređaj bez nadzora; pojedini delovi su dovoljno mali da mogu biti progutani.
- Ne koristite aparat u blizini jakih elektromagnetnih talasa, kao što su mobilni telefon ili radio instalacije. Održavajte minimalno rastojanje od 3.3 m od takvih uređaja, kada koristite ovaj uređaj.
- Zaštitite ga od:
 - ekstremnih temperatura
 - udara i padova
 - prljavštine i prašine
 - direktne sunčeve svetlosti
 - toplote ili hladnoće
- Ukoliko aparat nećete koristiti duži period, baterije treba izvaditi.



UPOZORENJE: Rezultat merenja ovim uređajem nije dijagnoza! Nije zamena za konsultacije sa lekarom, posebno kada rezultat nije u skladu sa simptomima pacijenta. Nemojte se pouzdati isključivo u rezultate merenja, uvek uzmite u obzir ostale potencijalne simptome i reakcije pacijenta. Savetuje se da pozovete lekara ili hitnu pomoć ako je potrebno.



UPOZORENJE: Ovaj uređaj nije igračka! Držite ga dalje od domašaja dece i ne ostavljajte decu samu tokom upotrebe.

3. Kako ovaj termometar meri temperaturu?

Ovaj instrument meri infracrvenu energiju koja zrači sa čela isto kao i sa predmeta. Ova energija se skuplja kroz sočivo i pretvara u temperaturnu vrednost.

4. Kontrolni ekran i simboli


- **Svi simboli prikazani ⑨:** Pritisnite dugme START/IO ⑦ da uključite termometar. Svi simboli biće prikazani za 1 sekundu.
- **Priprema za merenje ⑩:** Kada je termometar spreman za merenje, simbol «°C» ili «°F» će treperiti dok je simbol za režim merenja (telo ili predmet) prikazan.


- **Završetak merenja** (11): Rezultat merenja će se prikazati na ekranu (4) sa simbolom «°C» ili «°F» i simbol za režim merenja je prisutan. Termometar je spreman za sledeće merenje čim simbol «°C» ili «°F» počne ponovo da trepće.
- **Indikator ispražnjenosti baterije** (14): Kada je toplomer uključen, simbol «baterije» će treperiti – kako bi podsetila korisnika da treba da je zameni.


5. Podešavanje datuma, vremena i funkcije alarma

Podešavanje datuma i vremena

1. Pošto su postavljene nove baterije, oznaka za godine treperi na ekranu (25). Možete podesiti godinu pritiskom na MEMO dugme (5). Da potvrdite i podesite mesec, pritisnite dugme MODE (6).
2. Pritisnite MEMO-dugme (5) da podesite mesec. Pritisnite dugme MODE (6) da potvrdite i zatim podesite dan.
3. Pratite uputstvo navedeno iznad da podesite dan, sate i minute.
4. Kada podesite minute i pritisnete dugme START/IO (7), datum i vreme su podešeni i vreme je prikazano na ekranu.

 Ako se ni jedno dugme ne pritisne tokom 20 sekundi, uređaj automatski prelazi na režim «spreman za merenje» (10).

 **Poništavanje podešenog vremena:** Pritisnite dugme START/IO (7) tokom podešavanja vremena. Na ekranu će se pojaviti oznaka za Datum/Vreme «--:--». Posle toga pritisnite dugme START/IO (7) da započnete merenje. Ako se neka druga aktivnost ne započne u narednih 30 sekundi, uređaj će se automatski isključiti.

 **Izmena postojećeg datuma i vremena:** Pritisnite i držite dugme MODE (6) približno 8 sekunde dok broj koji označava godine ne počne da treperi (25). Sada možete da unesete nove vrednosti kao što je opisano iznad.

Podešavanje alarma

1. Pritisnite i držite dugme MODE (6) tokom 3 sekunde, kako biste podesili alarm (26).
2. Pritisnite MEMO-dugme (5) da biste uključili ili isključili alarm. Alarm je aktiviran kada je simbol za alarm (26) prikazana bez crte preko.



Kada su podešavanja za alarm izabrana, pritisnite dugme START/IO (7) da biste ušli u režim «spreman za rad»; u suprotnom uređaj automatski prelazi na režim «spreman za rad» nakon 10 sekundi (10).

6. Promena izmedju režima merenja temperature tela i predmeta

1. Pritisnite dugme START/IO (7). Na ekranu (4) će biti prikazani svi simboli za 1 sekundu.
2. Automatski režim je režim za telo (12). Pritisnite dugme MODE (6) da biste prešli na režim za predmete (13). Da biste se vratili u režim za telo, ponovo pritisnite dugme MODE.

7. Smernice za upotrebu

Uvek skinite zaštitnu kapu (3) pre upotrebe.

Merenje u režimu temperature tela

1. Pritisnite dugme START/IO (7). Na ekranu (4) će biti prikazani svi simboli za 1 sekundu.
2. Kada «°C» ili «°F» ikonica treperi, i čuo se ton bip ,tada je termometar spreman za merenje (10).
3. Ako je čelo prekriveno kosom, znojavo ili prljavo, molimo uklonite sve prepreke da bi poboljšali tačnost merenja.
4. **Uperite termometar na sredinu čela na udaljenost do 5 cm.**
5. **Pritisnite dugme START/IO (7) i obezbedite da aktivirano plavo signalno svetlo bude usmereno ka sredini čela.** Posle tri sekunde dug ton bip označiće kraj merenja.
6. Pročitajte zabeleženu temperaturu na LCD ekranu.
7. Za sledeće merenje udaljite termometar od čela i sačekajte da simbol «°C»/«°F» zatreperi. Pratite korake 4-5 iznad.
8. Pritisnite i držite dugme START/IO (7) tokom 3 sekunde kako biste isključili uređaj; u suprotnom uređaj će se automatski isključiti nakon 30 sekundi.

Režim merenja temperature predmeta

1. Pritisnite dugme START/IO (7). Na ekranu (4) će biti prikazani svi simboli za 1 sekundu.

2. Pritisnite dugme MODE (6) da pređete na režim merenja temperature predmeta.
3. Kada «°C» ili «°F» ikonica treperi, i čuo se ton bip, tada je termometar spreman za merenje (10).
4. Usmerite termometar u pravcu sredine predmeta čiju temperaturu želite da izmerite sa rastojanjem do 5 cm. Pritisnite dugme START/IO (7). Posle 3 sekunde dugačak ton bip će potvrditi završetak merenja.
5. Pročitajte zabeleženu temperaturu na LCD ekranu.
6. Za sledeće merenje sačekajte dok simbol «°C»/«°F» zatreperi i pratite korake 4-5 iznad.
7. Pritisnite i držite dugme START/IO (7) tokom 3 sekunde kako biste isključili uređaj; u suprotnom uređaj će se automatski isključiti nakon 30 sekundi.

NAPOMENA:

- Pacijenti i termometar pre merenja temperature treba da provedu najmanje 30 minuta u prostoriji sa stabilnim temperaturnim uslovima.
- Nemojte meriti temperaturu za vreme ili odmah nakon dojenja.
- Ne koristite termometar u sredini sa visokom vlažnošću.
- Pacijenti ne bi trebali da piju, jedu ili da pre/ i za vreme vežbanja mere temperaturu.

Ne pomerajte termometar van mernog područja dok ne čujete završni ton bip

10 kratkih tonova bip i crveno obojen LCD ekran upozorava da pacijent, ona/on mogu da imaju temperaturu jednaku ili veću od 37.5 °C.

Uvek merite temperaturu na istom mestu, obzirom da zabeležene vrednosti temperatura mogu da variraju u zavisnosti od lokacije.

Lekari preporučuju rektalno (analno) merenje temperature za novorodjenčad u toku prvih 6 meseci života, budući da sve druge metode merenja daju neadekvatne vrednosti. Upotrebom termometra kod ovih beba preporučujemo Vam da uvek uporedite rezultat merenja sa vrednošću dobijenom rektalnim (analnim) merenjem.

U sledećim situacijama preporučljivo je da se urade tri merenja i da se najviša vrednost uzme kao očitana vrednost:

1. Deca ispod tri godine sa oslabljenim imunim sistemom kod kojih je prisustvo ili odsustvo temperature jedan od kritičnih elemenata.

- 2. Kada se korisnik uči da koristi termometar dok se on/ ona ne upoznaju sa radom termometra i dok ne dobiju stabilne očitane vrednosti.
- 3. Ako je izmerena vrednost iznenadjujuće niska
- **Ne treba upoređivati vrednosti očitane sa različitim mernih mesta jer i normalna temperatura tela varira u zavisnosti od mesta merenja i doba dana**, bivajući najviša u toku večeri i najniža oko 1h pre budjenja.
- Normalne vrednosti temperature tela:
 - Aksilarna (pazušna): 34.7 - 37.3 °C / 94.5 - 99.1 °F
 - Oralna (izmerena u ustima): 35.5 - 37.5 °C / 95.9 - 99.5 °F
 - Rektalna (izmerena u anusu): 36.6 - 38.0 °C / 97.9 - 100.4 °F
 - Microlife NC 400: 35.4 - 37.4 °C / 95.7 - 99.3 °F

8. Prebacivanje skale sa Celsius na Farenhajt

Ovaj termometar može da pokaže vrednosti temperature izražene u Celsius i Farenhajt stepenima. Da promenite skalu merenja između °C i °F, pritisnite i zadržite dugme MODE (6) tokom 3 sekunde; simbol za alarm je prikazan na ekranu. Pritisnite dugme MODE ponovo; trenutna skala za merenje (simbol «°C» ili «°F») je prikazana na ekranu (15). Promenite skalu za merenje između °C i °F pritiskom na MEMO-dugme (5). Kada je skala za merenje izabrana, pritisnite na dugme START/IO (7) da uđete u režim «spreman za rad»; u suprotnom uređaj automatski prelazi na režim «spreman za rad» za 10 sekundi (10).

9. Kako iščitati 30 izmerenih vrednosti u memoriji?

Termometar može da iščita 30 poslednjih vrednosti sa podacima o datumu i vremenu merenja.


- **Režim iščitavanja (16):** Pritisnite MEMO-dugme (5) da udjete u režim iščitavanja kada je termometar isključen. Simbol za memoriju «M» će treptati.
- **Vrednost br. 1 – poslednja izmerena vrednost (17):** Pritisnite MEMO-dugme (5) da bi ste prikazali poslednje merenje. Prikazuje se broj jedan sa memorisanom vrednošću «M».

Pritiskanjem i oslobadjanjem MEMO-dugmeta (5) pošto je poslednjih 30 izmerenih vrednosti iščitano dolazi se do vrednosti pod brojem 1.

10. Poruke o greškama

- **Izmerena temperatura suviše visoka (18):** Pokazuje «H» kada je izmerena vrednost

veća od 43 °C / 109.7 °F u režimu za merenje temperature tela ili 99.9 °C / 211.8 °F u režimu za merenje temperature predmeta.

- **Izmerena temperatrua suviše niska** (19): Pokazuje «L» kada je izmerena temperatura manja od 34.0 °C / 93.2 °F u režimu za merenje temperature tela ili 0.1 °C / 32.2 °F u režimu za merenje temperature predmeta.
- **Temperatura prostora suviše visoka** (20): Pokazuje «AH» kada je temperatura prostora viša od 40.0 °C / 104.0 °F.
- **Temperatura prostora suviše niska** (21): Pokazuje «AL» u sprezi sa znakom  kada je temperatura prostora niža od 10.0 °C / 50.0 °F u režimu merenja temperature tela ili niža od 5.0 °C / 41.0 °F u režimu za merenje temperature predmeta.
- **Prikaz funkcije greške** (22):
 - «Er 0» / «Er 6»: Aparat pokazuje greške u radu.
- **Prazan ekran** (23): Proverite da li su baterije dobro postavljene. Takodje proverite polaritet baterija (+) i (-).
- **Signal istrošenosti baterije** (24): Ako je ovaj znak jedini simbol «baterije» prikazan na ekranu, baterije bi trebalo odmah promeniti.

11. Čišćenje i dezinfekcija

Koristite tampon natopljen alkoholom ili pamučnu maramicu nakvašenu alkoholom (70% isopropyl) za čišćenje futrole toplomera i sonde za merenje. Nikada ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje, razređivače ili benzin i nikada nemojte zaranjati termometar u vodu ili druge tečnosti za čišćenje. Vodite računa da ne izgrebete površinu sočiva sonde i ekran.

12. Zamena baterije

Ovaj instrument sadrži 2 nove baterije, sa produženim vekom trajanja 1,5V, veličine AAA. Baterije treba zameniti kada je simbol za bateriju «baterije» (24) jedini prikazani simbol na ekranu.

Otvorite poklopac odeljka za baterije (27) sa alatom i ručno ga podignite.

Zamenite baterije – obratite pažnju na polaritet, stavite kako pokazuju simboli unutar odeljka



Baterije i električni aparati moraju biti uklonjeni u skladu sa lokalnim važećim pravilima, ne sa otpadom iz domaćinstva.

13. Garancija

Aparat je pod **garancijom 5 godina**, počev od datuma kupovine. Garancija je validna jedino uz garantni list, popunjen od strane prodavca (videti drugu stranu), kojim se potvrđuje datum kupovine ili račun.

- Garancija pokriva instrument dok baterije i pakovanje nisu uključeni u garanciju.
- Otvaranje ili prepravljjanje aparata čini garanciju nevažećom.
- Garancija ne pokriva štete izazvane nepropisnim rukovanjem, procurelim baterijama, nezgodama ili nepridržavanjem uputstva za upotrebu.

Molimo kontaktirajte Microlife servis.

14. Tehničke specifikacije

Vrsta:	Bez kontaktni termometar NC 400
Raspon merenja:	Režim za temperaturu tela: 34.0 - 43 °C / 93.2 - 109.4 °F Režim za temperaturu predmeta: 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F
Rezolucija:	0.1 °C / °F
Tačnost merenja (Laboratorija):	Režim za temperaturu tela: ±0.2 °C, 35.0 ~ 42.0 °C / ±0.4 °F, 95.0 ~ 107.6 °F ±0.3 °C, 34.0 ~ 34.9 °C i 42.1 ~ 43.0 °C / ±0.5 °F, 93.2 ~ 94.8 °F i 107.8 ~ 109.4 °F Režim za temperaturu predmeta: ±1.0 °C, 0.1 ~ 99.9 °C / ±2 °F, 32.2 ~ 211.8 °F
Ekran:	Tečni Kristalni Ekran, 4 cifre plus posebne ikonice
Akustika:	Aparat je uključen i spreman za merenje: 1 kratak bip. Merenje završeno: 1 dug bip (1 sekunda) ako je izmerena vrednost manja od 37.5 °C / 99.5 °F, 10 kratkih bip ukoliko je izmerena vrednost jednaka ili veća od 37.5 °C / 99.5 °F. Sistemska greška ili kvar: 3 kratka bip.
Memorija:	30 očitavanja sačuvanih u memoriji sa podacima o datumu i vremenu merenja.

Pozadinsko svetlo:	Svetlost ekrana će biti ZELENE boje 1 sekundu nakon uključivanja termometra. Ekran će biti ZELENE boje 5 sekundi po završenom merenju ako je temperatura manja od 37.5 °C / 99.5 °F. Ekran će biti CRVENE boje 5 sekundi ako je izmerena temperatura jednaka ili veća od 37.5 °C / 99.5 °F.
Radni uslovi:	Režim za temperaturu tela: 10 - 40.0 °C / 50 - 104.0 °F Režim za temperaturu predmeta: 5 - 40.0 °C / 41 - 104.0 °F 15 - 95 % relativna maksimalna vlažnost
Uslovi čuvanja:	-25 - +55 °C / -13 - +131 °F 15 - 95 % relativna maksimalna vlažnost
Automatsko isključivanje:	Otprilike 1 minut nakon što se obavi poslednje merenje.
Baterija:	2 x 1.5V alkalne baterije, veličine AAA
Vek trajanja baterija:	približno 2000 merenja (kada se koriste nove baterije)
Dimenzije:	103.5 x 46.6 x 44 mm
Težina:	103.5 g (sa baterijom), 81 g (bez baterije)
IP Klasa:	IP22
Referentni standardi:	U skladu sa ASTM E1965; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Očekivani vek trajanja:	5 godina ili 12000 merenja

Ovaj aparat usklađen je sa zahtevima Direktive 93/42/EEC za medicinska sredstva.

Zadržano pravo na tehničke izmene.

U skladu sa Aktom za korisnike medicinskih proizvoda, profesionalnim korisnicima se preporučuje tehnička provera svake druge godine. Molimo obratite pažnju na važeće propise.

15. www.microlife.com

Detaljne korisničke informacije o našim toplomerima i meračima krvnog pritiska, kao i servisu, možete naći na www.microlife.com.

Ovlašćeni predstavnik:

R&B MEDICAL Company doo

Ul. Zvečanska 38, Beograd

Tel: 011-4128-286

Broj Rešenja o registraciji: 515-02-01533-20-003

Datum izdavanja: 12.06.2020.

Ime i prezime kupca

Serijski broj

Datum kupovine

kupovine

Ovlašćeni prodavac
